

## Istruzioni per l'uso

### Unità decontaminazione del materiale Classic



	deconta GmbH Im Geer 20 46419 Isselburg	Telefono: 02874/9156-0 Fax: 02874/9156-11 E-Mail: info@deconta.com Web: www.deconta.com	Lingua: IT
			Versione: 2
			Data di emissione:
			11.11.2024

<b>1</b>	<b>Prodotto e produttore</b> .....	<b>4</b>
1.1	Prodotto .....	4
1.2	Produttore .....	4
1.3	Indice degli emendamenti.....	4
<b>2</b>	<b>Informazioni su queste istruzioni per l'uso</b> .....	<b>5</b>
2.1	Scopo.....	5
2.2	Disponibilità.....	5
2.3	Avvertenze .....	6
2.3.1	Parole e colori di segnalazione .....	6
2.3.2	Struttura.....	6
2.4	Simboli .....	7
2.4.1	Segnali di pericolo .....	7
2.4.2	Segnale di obbligo .....	7
<b>3</b>	<b>Descrizione dell'unità di decontaminazione del materiale</b> .....	<b>8</b>
3.1	Descrizione generale.....	8
3.2	Ambito di consegna.....	8
3.3	Consegna dell'UDM al termine del noleggio.....	8
3.4	Modalità operative .....	9
3.4.1	Modalità operative disponibili .....	9
3.5	Accessori.....	10
<b>4</b>	<b>Dati tecnici</b> .....	<b>13</b>
4.1	Dimensioni camera di compensazione a 2 stadi .....	13
4.2	Pesi camera di compensazione a 2 stadi .....	13
4.3	Luce di apertura della tapparella .....	13
4.4	Collegamenti idrici .....	13
<b>5</b>	<b>Sicurezza</b> .....	<b>14</b>
5.1	Uso previsto .....	14
5.2	Uso errato .....	15
5.3	Note sulla salute e la sicurezza sul lavoro .....	15
<b>6</b>	<b>Trasporto</b> .....	<b>16</b>
6.1	Fine della richiesta della garanzia .....	16
6.2	Trasporto.....	16
6.2.1	Spazio di trasporto.....	16
6.2.2	Legislazione.....	16
6.2.3	Qualifica del personale .....	16
6.2.4	Avviso di rischio residuo .....	16
6.2.5	Mezzi di trasporto .....	17
<b>7</b>	<b>Montaggio</b> .....	<b>18</b>
7.1	Preparazione.....	18
7.2	Struttura con l'esempio di una camera di compensazione a 2 stadi modello 2000 18	
<b>8</b>	<b>Messa in funzione con blocco positivo (opzionale)</b> .....	<b>22</b>

<b>9</b>	<b>Messa in servizio con l'unità di controllo MZA 30 (opzionale)</b> .....	<b>24</b>
<b>10</b>	<b>Parti di ricambio</b> .....	<b>25</b>
<b>11</b>	<b>Manutenzione</b> .....	<b>26</b>
<b>12</b>	<b>Possibili guasti e risoluzioni</b> .....	<b>26</b>
<b>13</b>	<b>Immagazzinamento</b> .....	<b>26</b>
	13.1 Prerequisiti .....	26
<b>14</b>	<b>Smaltimento dei rifiuti</b> .....	<b>27</b>
	14.1 Qualifica del personale .....	27
	14.2 Legislazione .....	27
<b>15</b>	<b>Dichiarazione di conformità CE</b> .....	<b>28</b>

## 1 Prodotto e produttore

### 1.1 Prodotto

Nelle presenti istruzioni per l'uso viene descritto il seguente prodotto:

Unità decontaminazione materiale modello CLASSIC.

### 1.2 Produttore

Nome e indirizzo	deconta GmbH Im Geer 20 46419 Isselburg
	
Telefono	02874/9156-0
Fax	02874/9156-11
e-mail	info@deconta.com
Internet	www.deconta.com

### 1.3 Indice degli emendamenti

data	Versione	Emendamento	Responsabile
07.11.2023	2	Revisione completa	Thomas Boland

## **2 Informazioni su queste istruzioni per l'uso**

Per garantire un uso corretto e sicuro dell'unità di decontaminazione, seguire le descrizioni e le azioni consigliate in queste istruzioni per l'uso.

Conservare queste istruzioni per l'uso per future consultazioni fino a quando L'UDM non sarà stata smaltita.

### **2.1 Scopo**

Le presenti istruzioni per l'uso contengono informazioni sull'uso sicuro, privo di problemi ed economico della UDM.

Queste informazioni sono destinate al personale che svolge attività con o in relazione all'UDM.

### **2.2 Disponibilità**

L'operatore deve mettere queste istruzioni per l'uso o estratti di esse a disposizione del personale che svolge attività con o in relazione all'UDM.

L'operatore deve tenere queste istruzioni per l'uso o estratti di esse nelle immediate vicinanze della macchina.

Se l'unità di decontaminazione viene consegnata a un'altra persona, l'operatore deve trasmettere le presenti istruzioni per l'uso.

## 2.3 Avvertenze

Le presenti istruzioni per l'uso possono contenere avvertenze che segnalano pericoli residui.

La classificazione delle avvertenze si basa sulla gravità dei danni che possono verificarsi se le avvertenze vengono ignorate e se le azioni raccomandate non vengono seguite.

### 2.3.1 Parole e colori di segnalazione

Le avvertenze sono introdotte da una delle seguenti parole di segnalazione e contrassegnate da un colore corrispondente.

Parola segnale	Significato	Colore del segnale
PERICOLO	Conseguenza della non conformità: morte o lesioni gravi.	
ATTENZIONE	Conseguenza della non conformità: possibilità di morte o lesioni molto gravi.	
AVVERTENZA	Conseguenza della non conformità: possibilità di lesioni gravi o lievi.	
AVVISO	Conseguenza della non conformità: possibilità di danni materiali o ambientali.	
MANIPOLAZIONE SICURA	Attuare le seguenti istruzioni.	-

### 2.3.2 Struttura

Le avvertenze sono strutturate secondo il metodo SAFE:

<b>S</b>	Parola di segnalazione (PERICOLO; ATTENZIONE, AVVERTENZA o AVVISO)
<b>A</b>	Tipo e fonte di pericolo Descrizione del pericolo e della sua causa
<b>F</b>	Conseguenza Descrizione delle possibili conseguenze del pericolo per l'uomo, gli animali e l'ambiente
<b>E</b>	Fuga Raccomandazioni su come evitare i pericoli

## 2.4 Simboli

Nelle presenti istruzioni per l'uso vengono utilizzati i seguenti simboli.

### 2.4.1 Segnali di pericolo

Il segnale di pericolo è un segnale di sicurezza che segnala un rischio o un pericolo.

La tabella seguente fornisce una panoramica dei segnali di pericolo utilizzati e del loro significato.

Simbolo	Significato	Simbolo	Significato
	Segnale di pericolo generale		

### 2.4.2 Segnale di obbligo

Il segnale di obbligo è un segnale di sicurezza che prescrive un determinato comportamento.

La tabella seguente fornisce una panoramica dei simboli obbligatori utilizzati e del loro significato.

Simbolo	Significato	Simbolo	Significato
	Indossare scarpe di sicurezza		Utilizzare indumenti protettivi

### **3 Descrizione dell'unità di decontaminazione del materiale**

Questa sezione contiene informazioni sulla descrizione dell'UDM.

#### **3.1 Descrizione generale**

##### **Descrizione generale del prodotto**

L'UDM è stata progettata e costruita dalla società deconta GmbH, Im Geer 20, 46419 Isselburg.

Quando si eseguono lavori di bonifica in spazi chiusi, è importante evitare che le sostanze inquinanti fuori-escano dall'area di bonifica in modo incontrollato e rappresentino quindi un pericolo per le persone e l'ambiente.

Per questo motivo, le aree di bonifica vengono separate dalle zone pulite e vengono depressurizzate per mezzo di estrattori.

L'UDM Classic consente di trasferire il materiale all'interno e all'esterno e di pulirlo senza mettere a rischio l'ambiente.

È progettata secondo il sistema modulare e può essere adattata a quasi tutte le esigenze. Il collegamento degli elementi del tetto e del pavimento consente di ampliare il sistema esistente anche in un secondo momento e di continuare a utilizzare tutti i suoi componenti. L'ampliamento con un numero indefinito di camere è possibile anche in un secondo momento.

#### **3.2 Ambito di consegna**

La fornitura dell'UDM comprende i seguenti elementi:

- Unità di decontaminazione del materiale, numero e dimensioni delle camere a seconda del progetto
- Istruzioni per l'uso

#### **3.3 Consegna dell'UDM al termine del noleggio**

Per la tutela dei nostri clienti e in conformità alle norme sul trasporto di merci pericolose, dobbiamo evidenziare le seguenti condizioni di consegna:

- Come sopra elencato
- Pulito a fondo (pronto per l'uso)
- Privo di residui di adesivo
- Senza legame di fibre residue
- Senza danni

### **3.4 Modalità operative**

#### **3.4.1 Modalità operative disponibili**

##### **Tipo di utilizzo**

L'UDM è destinata esclusivamente ai seguenti tipi di utilizzo.

L'uso per diversi impieghi non è conforme alla destinazione d'uso.

##### **Gruppi di utenti**

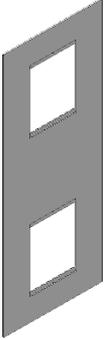
- Utenti commerciali

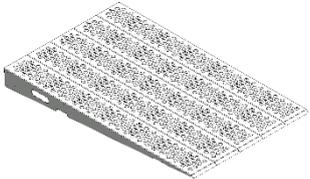
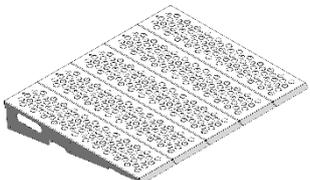
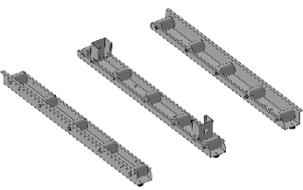
##### **Ambiente di utilizzo**

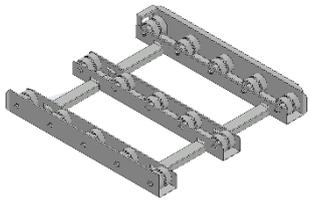
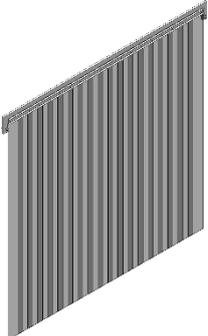
- all'aperto
- su aree coperte
- in stanze chiuse su tutti i lati

### 3.5 Accessori

I seguenti accessori sono disponibili come opzione per l'UDM:

Descrizione	Articolo n.	Illustrazione
Pensile con attacco 1x in alto o in basso	BO17601	
Elemento a parete con attacco 1x al centro	BO17603	
Pensile con 2x connessioni in alto o in basso e al centro	BO17612	
Elemento a parete con collegamento 2x in alto e in basso	BO17610	

<p>Parete con attacco per tubo flessibile</p>	<p>BO1081b</p>	
<p>Rampa lunga 1400 mm</p>	<p>BO3111</p>	
<p>Rampa lunga 700 mm</p>	<p>BO3111a</p>	
<p>Griglie per trasportatori a rulli</p>	<p>BO21602</p>	

Trasportatore a rulli per griglie a pavimento	BO2403	
Flaps	Modello 1000 BO6490a	
	Modello 2000 BO6490	

## 4 Dati tecnici

### 4.1 Dimensioni camera di compensazione a 2 stadi

	<b>Lunghezza x larghezza x altezza (mm)</b>
Modello 1000	2090 x 1045 x 2168
Modello 2000	2090 x 2090 x 2168

### 4.2 Pesi camera di compensazione a 2 stadi

	<b>Peso (kg)</b> senza dispositivo di trasporto
Modello 1000	circa 300
Modello 2000	circa 480

### 4.3 Luce di apertura della tapparella

	<b>Larghezza x altezza (mm)</b>
Modello 1000	655 x 1730
Modello 2000	1700 x 1730

### 4.4 Collegamenti idrici

Collegamento acqua dolce (elemento a tetto)    Geka ½"

Allacciamento acqua di scarico (elemento a pavimento)    Geka ¾"

## **5 Sicurezza**

Questa sezione contiene informazioni sulla protezione dell'uomo, degli animali domestici, degli animali da allevamento e dell'ambiente.

### **5.1 Uso previsto**

L'UDM è destinata esclusivamente al seguente uso:

#### **Uso previsto**

Quando si eseguono lavori di bonifica in spazi chiusi, è importante evitare che le sostanze inquinanti fuori-escano dall'area di bonifica in modo incontrollato e rappresentino quindi un rischio per le persone e l'ambiente.

Per questo motivo, le aree di bonifica sono separate dalle aree pulite e mantenute in depressione dinamica mediante estrattori.

L'UDM Classic consente di trasferire il materiale all'interno e all'esterno e di pulirlo senza mettere a rischio l'ambiente.

L'utente deve rispettare i parametri di funzionamento specificati nelle istruzioni per l'uso.

L'UDM può essere utilizzata solo in base alla sua destinazione d'uso. Qualsiasi altro uso diverso da quello previsto non è conforme alla destinazione d'uso. L'utente è responsabile di eventuali danni o lesioni di qualsiasi tipo.

## 5.2 Uso errato

L'uso dell'unità per i seguenti scopi non è consentito:

### **Uso improprio ragionevolmente prevedibile**

- Qualsiasi applicazione diversa da quella descritta nelle istruzioni per l'uso
- Qualsiasi uso dell'UDM diverso da quello descritto al punto "Uso previsto" senza il consenso scritto del produttore.
- Funzionamento al di fuori dei limiti tecnici di utilizzo
- Modifiche o conversioni non autorizzate e manomissioni
- Uso, installazione, funzionamento, manutenzione o riparazione in modo diverso da quello descritto
- Lavori eseguiti da personale non qualificato
- Utilizzo di materiali non idonei o incompatibili, di materiali operativi o ausiliari o di accessori.
- Mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza e operative, delle norme di sicurezza sul lavoro e di prevenzione degli infortuni o delle norme di legge pertinenti.
- Mancata correzione tempestiva di guasti che potrebbero mettere a rischio la sicurezza
- Utilizzo di parti di ricambio non originali o di accessori non equivalenti per qualità e funzionalità.
- Utilizzo dell'UDM in condizioni tecnicamente insoddisfacenti, non essendo consapevoli della sicurezza e dei pericoli e non osservando tutte le istruzioni contenute nella documentazione.
- Uso dell'UDM in atmosfere potenzialmente esplosive

## 5.3 Note sulla salute e la sicurezza sul lavoro

Il gestore dell'UDM è responsabile dell'attuazione degli obblighi derivanti dalla salute e dalla sicurezza sul lavoro. Si applicano le norme di sicurezza e salute del paese in cui viene utilizzata la serratura.

Gli obblighi comprendono i seguenti punti:

- mettere queste istruzioni per l'uso o parti di esse a disposizione delle persone che svolgono attività con o in relazione all'unità di decontaminazione
- fornire i documenti a queste persone
- istruire le persone in merito all'uso previsto e all'uso improprio
- istruire le persone in merito ai DPI e ai dispositivi di protezione supplementari
- istruire le persone in merito ai rischi residui

Questo elenco non è esaustivo e non pretende di essere completo.

## 6 Trasporto

Questa sezione contiene informazioni sul trasporto dell'UDM.

Il trasporto è lo spostamento dell'unità con mezzi manuali o tecnici.

### 6.1 Fine della richiesta della garanzia

La garanzia del produttore decade nei seguenti casi:

- In caso di modifiche all'unità che non siano state concordate con il produttore
- Se il trasporto non viene eseguito correttamente

### 6.2 Trasporto

#### 6.2.1 Spazio di trasporto

Si tratta di trasportare l'UDM da un luogo all'altro.

#### 6.2.2 Legislazione

Il trasporto dell'UDM segue le norme di legge in conformità al Paese in cui viene trasportata.

#### 6.2.3 Qualifica del personale

Le persone che trasportano l'UDM devono soddisfare i seguenti requisiti:

Persona	Qualifica richiesta
Spedizionario	Formazione completa nel settore dei trasporti ed esperienza nel settore dei trasporti
Trasportatore	Formazione completa ed esperienza nel settore dei trasporti

#### 6.2.4 Avviso di rischio residuo



Rischio di schiacciamento: indossare scarpe di sicurezza per proteggere gli arti dal rischio di essere travolti.

### 6.2.5 Mezzi di trasporto

Per un trasporto sicuro è necessario un mezzo di trasporto che soddisfi i seguenti requisiti:

- La capacità di carico deve essere dimensionata in modo che l'Unità sia movimentata in modo stabile e sicuro
- Le dimensioni della superficie di trasporto devono essere sufficienti in modo che l'UDM sia trasportata senza alcun rischio di rottura o cedimento.



L'UDM può cadere a causa di un cambiamento involontario di posizione durante le operazioni di carico e scarico su/da un mezzo di trasporto.

## 7 Montaggio

Questa sezione contiene informazioni sull'installazione sicura dell'UDM.

**Non** utilizzare l'unità se è visibilmente danneggiata. Contattare immediatamente deconta GmbH.

### 7.1 Preparazione

Prima dell'installazione dell'unità:

- determinare la posizione esatta e la planimetria
- la superficie deve essere uniforme, piana e pulita

### 7.2 Struttura con l'esempio di una camera di compensazione a 2 stadi modello 2000

Allineare gli elementi del pavimento in piano uno di fronte all'altro.



#### HINWEIS

L'attacco Geka per l'acqua di scarico degli elementi a pavimento deve avere il percorso più breve fino al sistema di filtraggio dell'acqua di scarico, per evitare tubi inutili.

Le staffe di montaggio del vassoio di base devono essere pulite prima di inserire la porta e i pannelli laterali!

### Capacità portante dei singoli elementi del pavimento:

max. 1000 kg



max. 500 kg



Inserire il profilo angolare all'angolo di un elemento del pavimento nella staffa di montaggio e bloccare il dispositivo di fissaggio rapido fissato all'estremità del profilo angolare agli elementi del pavimento.



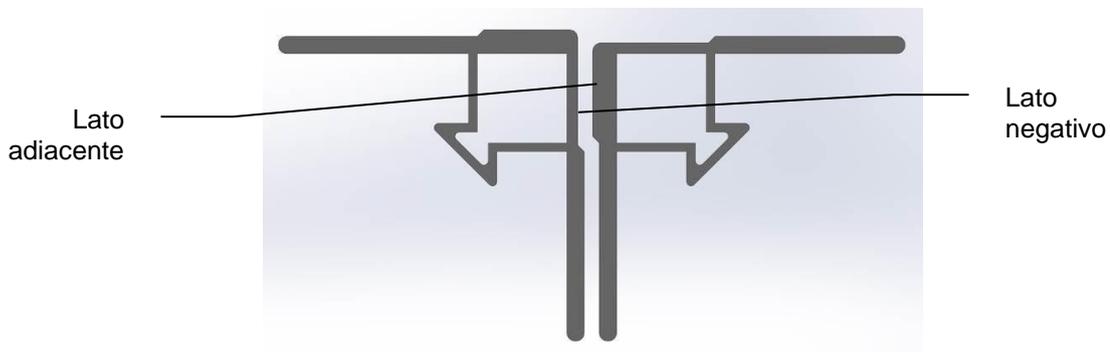
Inserire la guida della tapparella e il pannello a parete nelle staffe di montaggio del pannello a pavimento e del profilo angolare. Fissare la guida della tapparella con viti ad alette/dadi ad alette.



Quando due unità di piano sono adiacenti l'una all'altra, si utilizzano 2 profili d'angolo.

**HINWEIS**

Si noti la speciale profilatura dei profili angolari. Posizionare un lato rialzato e uno negativo l'uno contro l'altro, come illustrato.



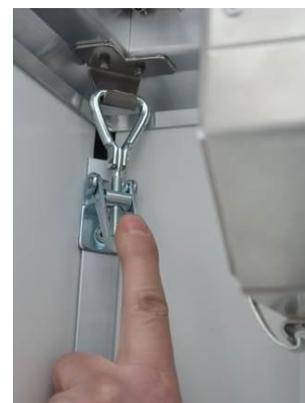
Inserire i restanti pensili e le guide delle tapparelle.



Inserire i perni di guida delle tapparelle nelle apposite guide.



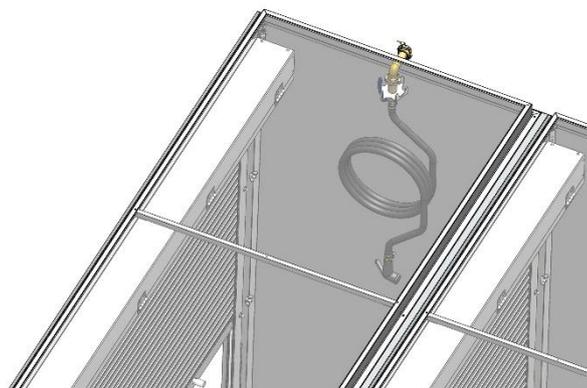
Posizionare gli elementi del tetto e fissarli con i dispositivi di fissaggio rapido.



Montare la flangia di collegamento del tubo flessibile.



Collegare il dispositivo doccia.



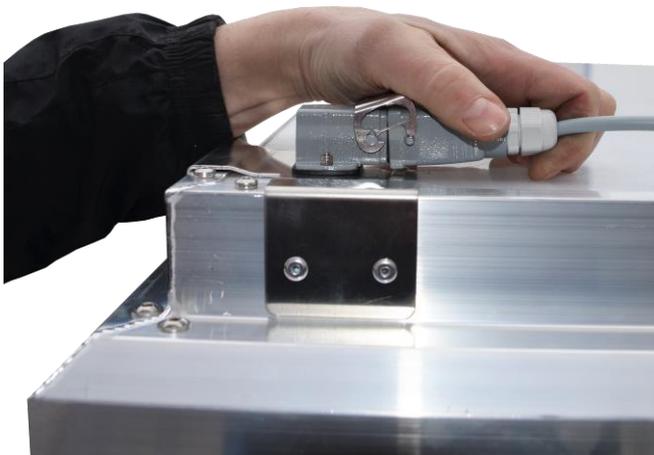
## 8 Messa in funzione con blocco positivo (opzionale)

Preparare l'UDM come descritto al punto 7.

Collegare i cavi delle tre guide delle tapparelle ai connettori dell'elemento del tetto dall'interno.



Collegare i cavi elettrici in dotazione ai tre attacchi sul lato esterno del tetto (dove le spine sono collegate anche dall'interno) e collegarli alla centralina di comando della chiusura forzata. Non è importante l'ordine in cui le tre spine sono collegate alla centralina.



Portare l'interruttore a chiave sulla parte anteriore della centralina in posizione "I". Il comando di blocco positivo è ora attivo.

Le tapparelle sono dotate di un interruttore di arresto di emergenza. Il meccanismo di blocco della rispettiva tapparella viene sbloccato premendolo. Viene emesso un segnale acustico.



## 9 Messa in servizio con l'unità di controllo MZA 30 (opzionale)

Vedere le istruzioni per l'uso per il comando di controllo MZA 30.



## **10 Parti di ricambio**

Per garantire un utilizzo sicuro, privo di problemi ed economico dell'unità, è necessario utilizzare ricambi originali.

## 11 Manutenzione

### Manutenzione giornaliera

- Controllare che i tubi dell'acqua siano liberi e non ostruiti
- Pulire quotidianamente l'area della camera di compensazione
- Pulire accuratamente le camere d'aria con un panno umido alla fine di ogni turno.
- Controllo del flusso libero e non ostruito degli elementi del pavimento

Per la pulizia e la cura si possono usare i detersivi domestici disponibili in commercio.

## 12 Possibili guasti e risoluzioni

Malfunzionamento	Possibile causa	Rimedio
Difficoltà nell'installazione di elementi a parete e a pavimento	Gli angoli di registrazione sono sporchi	Angolo di prelievo pulito
	Gli angoli di registrazione sono piegati	Impostazione dell'angolo di ripresa
Fissaggi di tensione troppo allentati	Lunghezza di chiusura impostata in modo errato	Correggere i parametri
Fissaggi di tensione troppo stretti	Lunghezza di chiusura impostata in modo errato	Correggere i parametri

## 13 Immagazzinamento

Questa sezione contiene informazioni sulla custodia sicura dell'unità di decontaminazione.

L'UDM viene conservata nei seguenti casi:

- Dopo la disattivazione per un periodo più lungo di non utilizzo
- Dopo la disattivazione per un trasferimento

### 13.1 Prerequisiti

Per la conservazione dell'unità devono essere soddisfatti i seguenti requisiti:

- Pulito a fondo (decontaminato)
- Per evitare danni, l'UDM deve essere conservata solo in locali asciutti e inaccessibili a persone non autorizzate.

**Si rimanda espressamente a eventuali ulteriori disposizioni regionali e nazionali per lo stoccaggio della tecnologia dell'apparecchio.**

## 14 Smaltimento dei rifiuti

Lo smaltimento è la cattura, la raccolta, la trasformazione, la selezione, la lavorazione, la rigenerazione, la distruzione, l'utilizzo e la vendita dei materiali da smaltire installati nell'UDM.

Questa sezione contiene informazioni sullo smaltimento corretto e professionale dell'unità.

### 14.1 Qualifica del personale

Il personale che smaltiscono l'unità devono soddisfare i seguenti requisiti:

Personale	Qualifica richiesta
Smaltitore	Società di gestione dei rifiuti qualificata per lo smaltimento a norma di legge, corretto e professionale della chiusa

### 14.2 Legislazione

L'UDM viene smaltita in conformità alle norme di legge del Paese in cui viene smaltita.

L'osservanza di queste norme di legge è generalmente responsabilità dell'operatore dell'UDM o del personale autorizzato a smaltire i rifiuti.

## 15 Dichiarazione di conformità CE

Il produttore

deconta GmbH  
Im Geer 20  
46419 Isselburg

dichiara che il seguente prodotto

Denominazione del prodotto: Serratura per materiali Classic Modello 1000 / 2000

Nome commerciale: Blocco materiale Classic

Descrizione:

Blocco del materiale in un sistema modulare per la separazione delle aree bianche e nere. È possibile collegare un numero qualsiasi di camere senza componenti speciali e senza attrezzi.

è conforme a tutte le disposizioni pertinenti della legislazione applicabile (di seguito), compresi gli eventuali emendamenti in vigore alla data della dichiarazione. L'unica responsabilità per il rilascio di questa dichiarazione di conformità è del produttore.

Sono state applicate le seguenti disposizioni di legge:

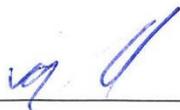
Direttiva RoHS 2011/65/UE

Sono stati applicati i seguenti standard armonizzati:

EN IEC 63000:2018 Documentazione tecnica per la valutazione delle apparecchiature elettriche ed elettroniche in relazione alla restrizione delle sostanze pericolose (IEC 63000:2016)

Luogo: Isselburg

Data: 06.11.2023



Leiter Konstruktion / head of construction



Leiter Elektro / head of electro